



# QUIK® 4

RUBINETTI TEMPORIZZATI  
SELBSTSCHLUSSARMATUREN  
ROBINETS TEMPORISÉS  
PUSH TAPS  
GRIFERIA TEMPORIZADA  
КРАНЫ С ТАЙМЕРОМ



IT La serie di rubinetteria temporizzata QUIK® 4 è stata progettata e realizzata con una cartuccia che permette la regolazione del tempo e della portata con una semplice operazione. Senza rimuovere la cartuccia dal corpo del rubinetto e con un cacciavite/brugola, è possibile variare progressivamente temporizzazione e portata. Pertanto si otterrà sempre una perfetta regolazione del rubinetto. La presenza di un filtro al suo interno, favorisce una diretta funzione anti-impurità.

DE Das neue Selbstschlussarmaturenprogramm QUIK® 4 wurde mit einer neuen Kartusche entwickelt und hergestellt. Dadurch sind Laufzeit und Durchflussmenge auf einfache Weise einstellbar. Laufzeit und Durchflussmenge werden ohne die Kartusche aus dem Armaturengehäuse auszubauen einfach mit einem Schraubenzieher stufenweise verändert. Hierdurch ist die Armatur immer einwandfrei eingestellt. Der innen eingebaute Filter sorgt für eine direkte Schmutzabscheidung.

FR La nouvelle série de robinetterie temporisée Quik® 4 a été projetée et réalisée avec une nouvelle cartouche qui permet de régler le temps et le débit avec une simple opération. Sans retirer la cartouche du corps du robinet et à l'aide d'un simple tournevis, il est possible de varier progressivement la temporisation et le débit. On obtiendra ainsi un parfait réglage du robinet. La présence d'un filtre à l'intérieur du robinet permet d'exercer une fonction directe de protection contre les impuretés.

EN The new Quik® 4 series of push taps are equipped with a new cartridge that allows simple control of timing and flow rate. Timing and flow rate can be progressively adjusted with a screwdriver without removing the cartridge from the tap body. This means that the tap is always perfectly regulated. Furthermore, any impurity in the water is removed by an internal filter.

ES La serie de grifería temporizada " Quik 4 " ha sido proyectada y realizada con un nuevo cartucho que permite la regulación del tiempo y de la cantidad, con una simple operación. Sin quitar el cartucho del cuerpo del grifo y con un simple destornillador, es posible variar progresivamente tiempo y cantidad. Se obtendrá siempre una perfecta regulación del grifo. La presencia de un filtro interno, favorece una directa función anti-impurezas.

RU Серия кранов с таймером QUIK® 4 спроектирована и реализована с картриджем, который позволяет регулировать время и расход с помощью простой операции. Можно постепенно регулировать время и расход, не снимая картриджа с корпуса клапана и используя отвертку (ключ Аллена). Таким образом, достигается всегда идеальная регулировка крана. Наличие фильтра внутри способствует задержке загрязнений.

IT REGOLAZIONE TEMPERATURA  
La serie QUIK® 4 comprende rubinetti temporizzati per lavabo e doccia corredati di regolatore della temperatura dell'acqua.

DE TEMPERATURREGELUNG  
Die Serie QUIK® 4 umfasst Selbstschlussarmaturen für Waschtische mit Wassertemperaturregler.

FR REGLAGE TEMPERATURE  
La série Quik® 4 comprend des robinets temporisés pour lavabo dotés de régulateur de la température de l'eau.

La leva che regola la temperatura dell'acqua è posizionata nella parte inferiore del corpo rubinetto. L'utente avrà modo di regolare la quantità di acqua fredda o calda che vorrà erogare con semplici movimenti:  
- leva verso sinistra (acqua fredda)  
- leva verso destra (acqua calda)

Der Wassertemperaturreglerhebel befindet sich am unteren Teil des Armaturengehäuses. Der Benutzer kann die erwünschte Kalt - und Warmwassermenge mit einfachen Handgriffen einstellen:  
- Hebel nach links (kaltes Wasser)  
- Hebel nach rechts (warmes Wasser).

Le levier qui règle la température de l'eau est placé dans la partie inférieure du corps du robinet. L'utilisateur pourra régler la quantité d'eau froide ou chaude qu'il souhaitera débiter par de simples mouvements:  
- levier vers la gauche (eau froide)  
- levier vers la droite (eau chaude).

EN TEMPERATURE REGULATOR  
The QUIK® 4 range includes washbasin and shower taps with water temperature control.

ES REGULACION TEMPERATURA  
La serie Quik® 4 incluye grifos temporizados para lavamanos provistos de regulador de la temperatura del agua.

RU РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ  
Серия Quik® 4 включает в себя краны с таймерами для раковины и душа, оснащенные регулятором температуры воды.

The temperature control lever is located at the bottom of the tap body. With a simple twist, the user can adjust the cold or hot water as desired:  
- lever to the left (cold water)  
- lever to the right (hot water)

La palanca que regula la temperatura del agua se encuentra en la parte inferior del cuerpo del grifo. Quien lo utilice podrá regular la cantidad de agua fría o caliente con un simple movimiento:  
- Palanca hacia la izquierda ( agua fría)  
- Palanca hacia la derecha ( agua caliente ).

Рычаг, который регулирует температуру воды, расположен в нижней части корпуса крана. Пользователь может регулировать количество подаваемой холодной или горячей воды простыми движениями:  
- Рычаг влево (холодная вода)  
- Рычаг вправо (горячая вода)

PROVE DI PORTATA A 3 BAR DI PRESSIONE

PRÜFUNG DER DURCHFLUSSMENGE BEI 3 BAR DRUCK

ESSAIS DE DEBIT A 3 BAR DE PRESSION

FLOW RATE TEST AT 3 BAR PRESSURE

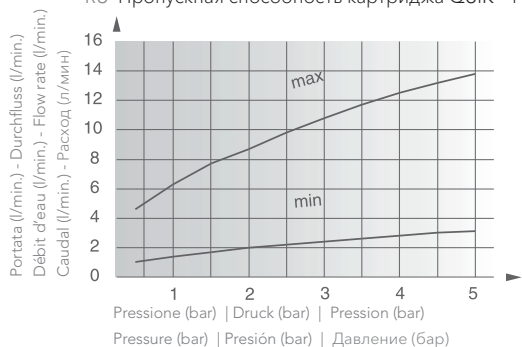
FLUJO DE PRUEBA 3 BAR DE PRESION

ТЕСТЫ РАСХОДА ПРИ ДАВЛЕНИИ 3 БАР

MODELLO   MODELL   MODÈLE MODEL   MODELO   МОДЕЛЬ	TEMPO   LAUFZEIT   TEMPS TIME   TIEMPO   ВРЕМЯ	PORTATA   DIRCHFLUSSMENGE   DÉBIT FLOW RATE   CANTIDAD   РАСХОД
Lavabo - Waschtische - Lavabo Wash basin - Lavamano - Для раковины Q4 230-232-250-252-530-265	15" ± 5"	6 [l/min] 3 bar
Orinatoio - Urinalspüler - Urinoir Urinal - Mingitorio - Писсуар Q4 100 - 105 - 110	8" ± 3"	3 [l/min] 3 bar
Doccia - Brause - Douche Shower - Ducha - Для душа Q4 150 - 152 - 160 - 165	30" + 5" - 10"	9 [l/min] 3 bar



IT Portata cartuccia QUIK® 4  
DE Durchfluss der Kartusche QUIK® 4  
FR Débit d'eau de la cartouche QUIK® 4  
EN QUIK® 4 Cartridge flow rate  
ES Caudal cartucho QUIK® 4  
RU Пропускная способность картриджа QUIK® 4



IT Regolazione Tempo  
DE Einstellung Laufzeit  
FR Réglage du temps  
EN Timing Adjustment  
ES Regulación del Tiempo  
RU Регулировка времени



IT Regolazione Portata  
DE Einstellung Durchflussmenge  
FR Réglage du débit  
EN Flow Rate Adjustment  
ES Regulación de la Cantidad  
RU Регулировка расхода

IT Per regolare la portata e il tempo dei rubinetti ad incasso Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530, bisogna estrarre la piastra, che automaticamente trascina con se il tappo del rubinetto; procedere con la regolazione della portata e del tempo, così come raffigurato nelle immagini quivi riportate.

DE Zum Verstellen der Durchflussmenge und Laufzeit der Unterputzarmaturen Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530, nehmen Sie die Platte ab, dadurch wird der Armaturendeckel automatisch mitentfernt. Die Einstellung der Durchflussmenge und Laufzeit erfolgt auf normale Art, wie in den folgenden Figuren dargestellt.

FR Pour régler le débit et le temps des robinets encastrés Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530, extraire la plaque, qui automatiquement entraîne le bouchon du robinet, continuer normalement avec le réglage du débit et du temps, comme sur les images ci-dessous.

EN To adjust time and flow rate for in-wall taps Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530 take off the cover plug. Then proceed with the regulation as shown in the following images

ES Para regular la cantidad y el tiempo de los grifos de empotrar Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530, es necesario extraer la florón, que automáticamente tira la tapa del grifo; proceder normalmente con la regulación de la cantidad y del tiempo, como aparece en las imágenes que siguen.

RU Чтобы отрегулировать поток и время встраиваемых кранов Q4 110 - Q4 150 - Q4 152 - Q4 530, необходимо удалить пластину, которая автоматически потянет за собой крышку крана, и отрегулировать расход и время, как показано на изображениях в данном документе.

**IT Regolazione della Portata (A):**

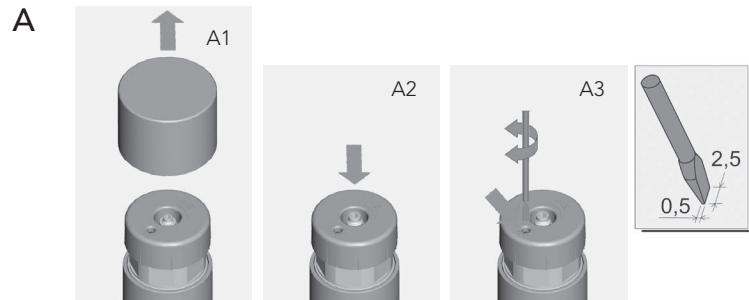
- 1) Estrarre il tappo dal rubinetto (A1)
- 2) Premere il pulsante della cartuccia (A2)
- 3) Ruotare con il cacciavite sino alla regolazione della portata desiderata (A3)

**DE Durchflussregelung (A):**

- 1) Nehmen Sie den Deckel der Armatur ab (A1);
- 2) Drücken Sie auf den Drucktaster der Kartusche (A2);
- 3) Drehen Sie den Schraubenzieher solange bis Sie die erwünschte Durchflussmenge erreicht haben (A3)

**FR Réglage du débit (A):**

- 1) Extraire le bouchon du robinet (A1);
- 2) Appuyer sur le poussoir de la cartouche (A2);
- 3) Tourner avec le tournevis jusqu'au réglage du débit souhaité (A3).



**IT Regolazione del Tempo (B):**

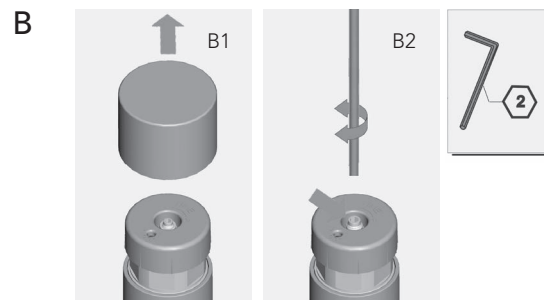
- 1) Estrarre il tappo dal rubinetto (B1)
- 2) Ruotare in senso orario per diminuire il tempo di erogazione, in senso anti-orario per aumentarlo (B2)

**DE Einstellung der Laufzeit (B):**

- 1) Nehmen Sie den Deckel der Armatur ab (B1);
- 2) Drehen Sie den Schraubenzieher im Uhrzeigersinn, um die Laufzeit herabzusetzen und entgegen der Uhrzeigerichtung, um sie zu erhöhen (B2)

**FR Réglage du temps (B):**

- 1) Extraire le bouchon du robinet (B1);
- 2) Tourner avec le du tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le temps de débit, dans le sens contraire pour l'augmenter (B2).



**IT** Possibilità di svitare la cartuccia per mezzo (C) di un'apposita chiave realizzata in ferro zincato e rivestita in materiale termoplastico.

**DE** Die Kartusche kann mit einem angemessenen Schlüssel aus verzinktem Eisen bedeckt mit thermoplastischem Material abgeschraubt werden.

**FR** Possibilité de dévisser la cartouche avec une clef en fer et zinc recouverte d'un matériel thermoplastique.

**EN Flow rate settinging (A):**

- 1) Remove the cover plug (A1)
- 2) Press the cartridge button (A2)
- 3) Use a scredriver to set the required flow rate (A3)

**ES Regulación de la Cantidad ( A ):**

- 1) Extraer el tapón del grifo ( a1 );
- 2) Oprimir el pulsador del cartucho ( a2 );
- 3) Rotar con el destornillador hasta obtener la regulación de la cantidad deseada ( a3 ).

**RU Регулировка расхода (A):**

- 1) Вынуть пробку из крана (A1)
- 2) Нажать кнопку картриджа (A2)
- 3) Поворачивать с помощью отвертки до получения нужного расхода (A3)

**EN Time setting (B):**

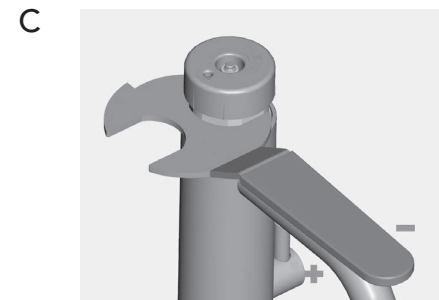
- 1) Remove the cover plug (B1)
- 2) Adjust the timing with a screwdriver, clockwise to reduce it, anticlockwise to increase it (B2)

**ES Regulación del Tiempo ( B ):**

- 1) Extraer el tapón del grifo ( b1 );
- 2) Rotar con el destornillador en sentido horario para disminuir el tiempo de duración, y en sentido anti horario para aumentarlo (b2).

**RU Регулировка времени (B):**

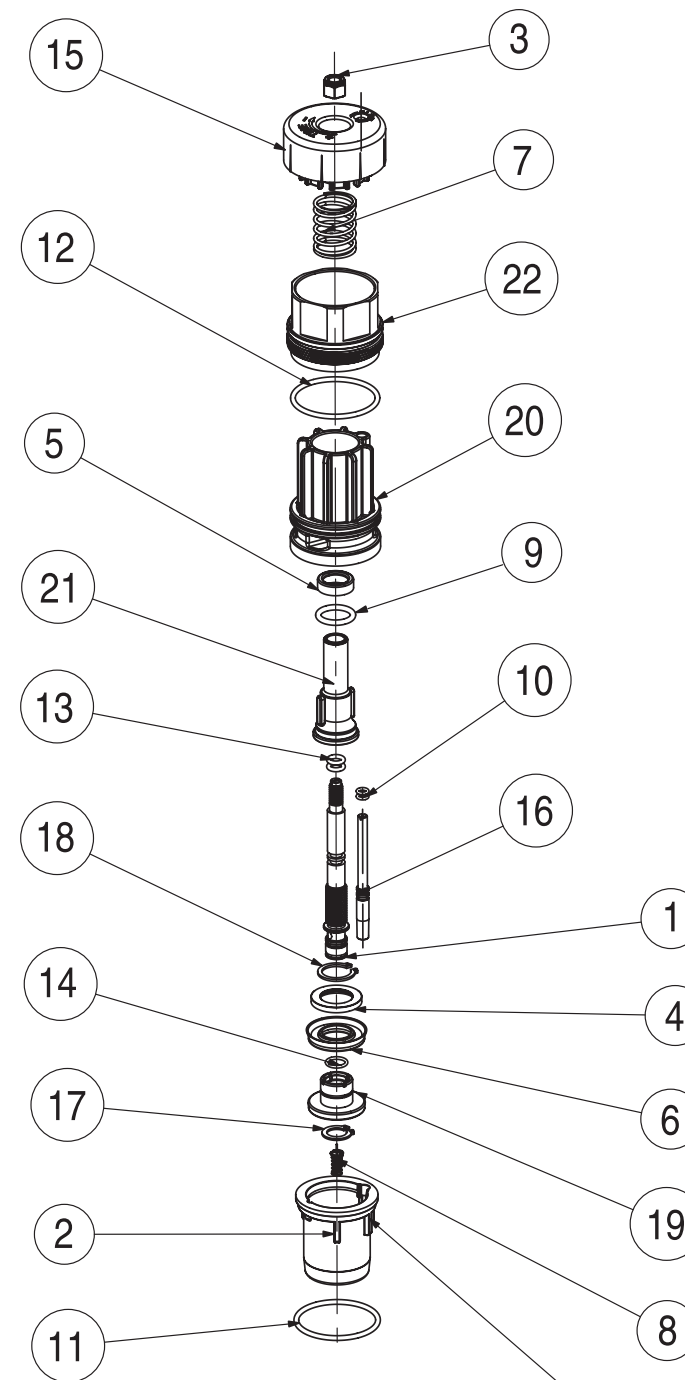
- 1) Вынуть пробку из крана (B1)
- 2) Повернуть против часовой стрелки, чтобы уменьшить время подачи, против часовой стрелки, чтобы увеличить время подачи (B2)



**EN** The cartridge can be unscrewed using a special key made of galvanized iron, with handgrip covered in thermoplastic material.

**ES** Posibilidad de desenroscar el cartucho mediante la llave correspondiente en hierro zincado y revestida en material termosplástico.

**RU** Возможность отвинтить картридж с помощью (C) гаечного ключа из оцинкованного железа, покрытого термопластичным материалом.



- |   |   |
|---|---|
| 1) Asta<br>Stab<br>Tige<br>Rod<br>Varilla<br>Стержень | 15) Pulsante<br>Drucktaster<br>Pussoir<br>Push-button<br>Pulsador<br>Кнопка |
|---|---|

- |  |   |
|--|---|
| 2) Bicchiere<br>Muffe<br>Emboîtement<br>Socket<br>Ranure<br>Стакан | 16) Regolatore<br>Drucktaster<br>Pussoir<br>Push-button<br>Regulador<br>Регулятор |
|--|---|

- |  |   |
|--|---|
| 3) Dado autobloccante<br>Selbstsichernde<br>Mutter<br>Ecrou à blocage<br>automatique<br>Self-locking nut<br>Tuerca de cierre<br>automatico<br>Самоблокирующаяся<br>гайка | 17-18) Seeger<br>Seeger<br>Seeger<br>Seeger<br>Clavija<br>Сигер |
|--|---|

- |  |   |
|--|---|
| 4) Fermo gaco<br>Halter Gaco - Dichtung<br>Arret gaco<br>Gaco seal block<br>Sello junta<br>Стопор Gaco | 19-20) Corpo<br>Gehäuse<br>Corps<br>Body<br>Cuero<br>Корпус |
|--|---|

- |  |  |
|--|--|
| 5-6) Gaco<br>Gaco - Dichtung<br>Gaco<br>Gaco seal<br>Junta<br>Gaco | 21) Valvola<br>Ventil<br>Soupape<br>Valve<br>Válvula<br>Клапан |
|--|--|

- |   |   |
|---|---|
| 7) Molla<br>Feder<br>Ressort<br>Spring<br>Muelle<br>Пружина | 22) Vitone<br>Gewindeverschluss<br>Vis<br>Internal mechanism<br>Mecanismo interno<br>Внутренний<br>механизм |
|---|---|

- |   |  |
|---|--|
| 8) Molla conica<br>Konische Feder<br>Ressort conique<br>Cone spring<br>Resorte cónico<br>Коническая пружина |  |
|---|--|

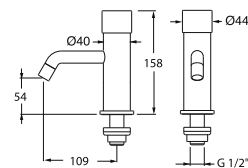
- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 9-10-11) O-ring          |  |
| 12-13-14) O-ring         |  |
| O-ring                   |  |
| O-ring                   |  |
| Уплотнительное<br>кольцо |  |

- |        |  |
|--------|--|
| Filtro |  |
| Filter |  |
| Filtre |  |
| Filter |  |
| Filtro |  |
| фильтр |  |

**Q4 230**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo  
DE Waschtisch-Selbstschlussarmatur  
FR Robinet temporisé pour lavabo  
EN Wash basin push tap  
ES Grifo temporizado para lavamanos  
RU Кран с таймером для раковины

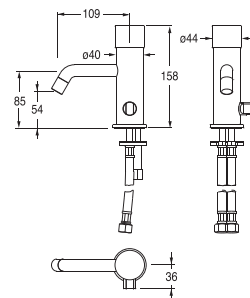


51 cromato  
51 chrome

**Q4 232**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo con regolazione della temperatura  
DE Waschtisch-Selbstschlussarmatur mit Temperaturregler  
FR Robinet temporisé pour lavabo avec réglage de la température  
EN Wash basin push tap with temperature regulation  
ES Grifo temporizado para lavamanos con regulación de la temperatura  
RU Кран с таймером для раковины с регулировкой температуры

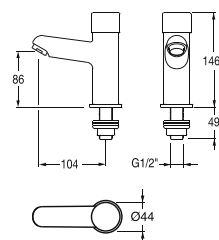


51 cromato  
51 chrome

**Q4 250**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo  
DE Waschtisch-Selbstschlussarmatur  
FR Robinet temporisé pour lavabo  
EN Wash basin push tap  
ES Grifo temporizado para lavamanos  
RU Кран с таймером для раковины

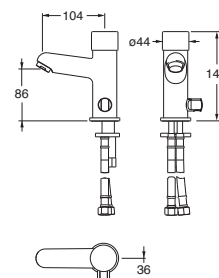


51 cromato  
51 chrome

**Q4 252**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo con regolazione della temperatura  
DE Waschtisch-Selbstschlussarmatur mit Temperaturregler  
FR Robinet temporisé pour lavabo avec réglage de la température  
EN Wash basin push tap with temperature regulation  
ES Grifo temporizado para lavamanos con regulación de la temperatura  
RU Кран с таймером для раковины с регулировкой температуры

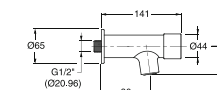


51 cromato  
51 chrome

**Q4 265**



IT Rubinetto temporizzato per lavello a canale  
DE Waschtisch-Selbstschlussarmatur Wandmontage  
FR Robinet temporisé pour évier à canal  
EN Wall mounted wash basin push tap  
ES Grifo frontal temporizado  
RU Кран с таймером для длинной раковины

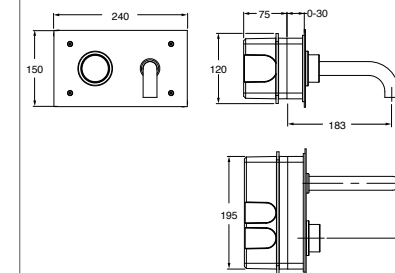


51 cromato  
51 chrome

**Q4 530**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo ad incasso  
DE Unterputz Waschtisch-Selbstschlussarmatur  
FR Robinet temporisé pour lavabo encastré  
EN Concealed wash basin push tap  
ES Grifo temporizado por lavamanos de empotrar  
RU Встраиваемый кран с таймером для раковины

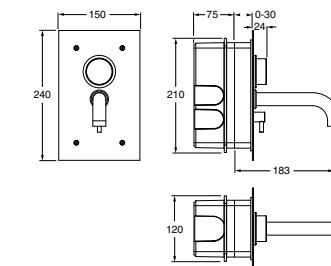


51 cromato  
51 chrome

**Q4 532**



IT Rubinetto temporizzato per lavabo ad incasso con regolazione della temperatura  
DE Unterputz Waschtisch-Selbstschlussarmatur mit Temperaturregler  
FR Robinet temporisé pour lavabo encastré avec réglage de la température  
EN Concealed wash basin push tap with temperature regulation  
ES Grifo temporizado por lavamanos de empotrar con regulación de la temperatura  
RU Встраиваемый кран с таймером для раковины с регулировкой температуры

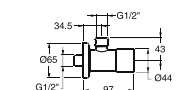


51 cromato  
51 chrome

**Q4 160**



IT Rubinetto temporizzato per doccia esterno a 1 via  
DE Wand-Selbstschlussventil, 1 Wege  
FR Robinet temporisé pour douche extérieur une voie  
EN External shower push tap – one way  
ES Grifo temporizado para ducha exterior una vía  
RU Одноходовой наружный кран с таймером для душа



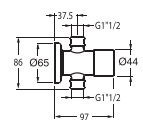
51 cromato  
51 chrome



**Q4 165**



IT Rubinetto temporizzato per doccia esterno a 2 vie  
DE Wand-Selbstschlussventil, 2 Wege  
FR Robinet temporisé pour douche extérieur deux voies  
EN External shower push tap – two ways  
ES Grifo temporizado para ducha exterior dos vías  
RU Двухходовой наружный кран с таймером для душа

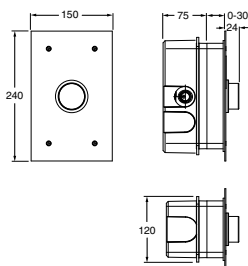


51 cromato  
51 chrome

**Q4 150**



IT Rubinetto temporizzato per doccia incasso  
DE Unterputz Wand-Selbstschlussventil  
FR Robinet temporisé pour douche encastré  
EN Concealed shower push tap  
ES Grifo temporizado para ducha de empotrar  
RU Двухходовой встраиваемый кран с таймером для душа

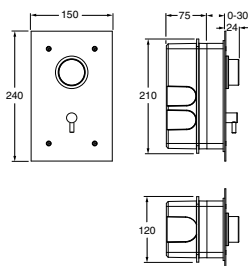


51 cromato  
51 chrome

**Q4 152**



IT Rubinetto temporizzato per doccia incasso con regolazione della temperatura  
DE Unterputz Wand-Selbstschlussventil, mit Temperaturregler  
FR Robinet temporisé pour douche encastré deux voies avec réglage de la température  
EN Concealed shower push tap with temperature regulation  
ES Grifo temporizado para ducha de empotrar con regulación de la temperatura  
RU Двухходовой встраиваемый кран с таймером для душа с регулировкой температуры

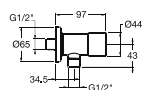


51 cromato  
51 chrome

**Q4 100**



IT Rubinetto temporizzato per orinatoio esterno a 1 via  
DE Selbstschlussarmatur für Urinal, 1 Wege  
FR Robinet temporisé pour urinoir extérieur une voie  
EN External urinal push tap – one way  
ES Grifo temporizado para urinario de empotrar una vía  
RU Одноходовой наружный кран с таймером для писсуара

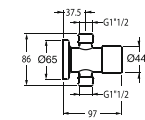


51 cromato  
51 chrome

**Q4 105**



IT Rubinetto temporizzato per orinatoio esterno a 2 vie  
DE Selbstschlussarmatur Aufputz für Urinal, 2 Wege  
FR Robinet temporisé pour urinoir extérieur deux voies  
EN External urinal push tap - two ways  
ES Grifo temporizado para urinario exterior dos vías  
RU Двухходовой наружный кран с таймером для писсуара

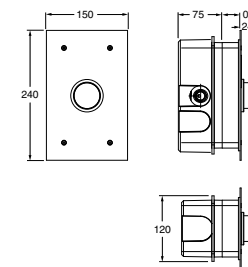


51 cromato  
51 chrome

**Q4 110**



IT Rubinetto temporizzato per orinatoio incasso  
DE Selbstschlussarmatur Unterputz für Urinal  
FR Robinet temporisé pour urinoir encastré  
EN Concealed urinal push tap  
ES Grifo temporizado para urinario de empotrar  
RU Двухходовой встраиваемый кран с таймером для писсуара



51 cromato  
51 chrome

**AT 976**

- IT Cartuccia completa per lavabo Q4 230 - Q4 232 (15 sec) - Regolazione : 3-35 sec.
- DE Kartusche für Waschtischarmatur Q4 230 - Q4 232 (15 Sek.) - Regelung: 3-35 Sek.
- FR Cartouche complete pour lavabo Q4 230 - Q4 232 (15 sec) - Régulateur : 3-35 sec.
- EN Wash basin complete cartridge model Q4 230 - Q4 232 (15 sec) - Regulation 3-35 sec
- ES Cartucho completo por lavamanos Q4230 - Q4232 (15 sec) - Regulación 3-35 sec
- RU Картридж в сборе для умывальника Q4 230 - Q4 232 (15 сек.) - регулировка: 3-35 сек.

51 cromato  
51 chrome

**AT 977**

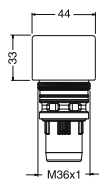
- IT Cartuccia completa per lavabo Q4 250 - Q4 252 (15 sec) - Regolazione : 3-35 sec.
- DE Kartusche für Waschtischarmatur Q4 250 - Q4 252 (15 Sek.) - Regelung: 3-35 Sek.
- FR Cartouche complete pour lavabo Q4 250 - Q4 252 (15 sec) - Régulateur : 3-35 sec.
- EN Wash basin complete cartridge model Q4 250 - Q4 252 (15 sec) - Regulation 3-35 sec
- ES Cartucho completo por lavamanos Q4250 - Q4252 (15 sec) - Regulación 3-35 sec
- RU Картридж в сборе для умывальника Q4 250 - Q4 252 (15 сек.) - регулировка: 3-35 сек.

51 cromato  
51 chrome

**AT 978**

- IT Cartuccia completa per doccia Q4 160 - Q4 165 (30 sec) - Regolazione : 3-35 sec
- DE Kartusche für Wandventil Q4 160 - Q4 165 (30 Sek.) - Regelung : 3-35 Sek.
- FR Cartouche complete pour douche Q4 160 - Q4 165 (30 sec) - Régulateur : 3-35 sec.
- EN Shower complete cartridge model Q4 160 - Q4 165 (30 sec) - Regulation 3-35 sec
- ES Cartucho completo para ducha Q4160 - Q4165 (30 sec) - Regulación 3-35 sec
- RU Картридж в сборе для душа Q4 160 - Q4 165 (30 сек.) - регулировка: 3-35 сек.

51 cromato  
51 chrome



**AT 979**

- IT Cartuccia completa per orinatoio Q4 100 - Q4 105 (8 sec) - Regolazione : 3-10 sec.
- DE Kartusche für Urinal-Spüler Q4 100 - Q4 105 (8 Sek.) - Regelung : 3-10 Sek.
- FR Cartouche complete pour urinoir Q4 100 - Q4 105 (8 sec) - Régulateur : 3-10 sec.
- EN Urinal complete cartridge model Q4 100 - Q4 105 (8 sec) - Regulation 3-10 sec
- ES Cartucho completo para urinario Q4100 - Q4105 (8 sec) - Regulación 3-10 sec
- RU Картридж в сборе для писсуара Q4 100 - Q4 105 (8 сек.) - регулировка: 3-10 сек.

51 cromato  
51 chrome

**AT 980**

- IT Cartuccia completa per doccia incasso Q4 150 - Q4 152 (30 sec) - Regolazione : 3-35 sec.
- DE Kartusche für Unterputz Wandventil Q4 150 - Q4 152 (30 Sek.) - Regelung : 3-35 Sek.
- FR Cartouche complete pour douche encastré Q4 150 - Q4 152 (30 sec) - Régulateur : 3-35 sec.
- EN Concealed shower complete cartridge model Q4 150 - Q4 152 (30 sec) - Regulation 3-35 sec
- ES Cartucho completo para ducha de empotrar Q4150 - 152 (30 sec) - Régulateur 3-35 sec
- RU Встраиваемый картридж в сборе для душа Q4 150 - Q4 152 (30 сек.) - регулировка: 3-35 сек.

51 cromato  
51 chrome

**AT 981**

- IT Cartuccia completa per orinatoio incasso Q4 110 (8 sec) - Regolazione : 3-35 sec.
- DE Kartusche für Unterputz Urinal-Spüler Q4 110 (8 Sek.) - Regelung : 3-35 Sek.
- FR Cartouche complete pour urinoir encastré Q4 110 (8 sec) - Régulateur : 3-35 sec.
- EN Concealed urinal complete cartridge model Q4 110 (8 sec) - Regulation 3-35 sec
- ES Cartucho completo para urinario de empotrar Q4 110 (8 sec) - Régulateur 3-35 sec
- RU Картридж в сборе для писсуара встроенный Q4 110 (8 сек.) - регулировка: 3-35 сек.

51 cromato  
51 chrome

